



July 30, 1985

**Cable No. 11021, Foreign Minister to the
Ambassadors in Iran [Tanabe] and Syria [Kato],
'Problem of the Release of the American Hostages
(Dispatch of Prime Minister's Special Envoy)'**

Citation:

"Cable No. 11021, Foreign Minister to the Ambassadors in Iran [Tanabe] and Syria [Kato], 'Problem of the Release of the American Hostages (Dispatch of Prime Minister's Special Envoy)'", July 30, 1985, Wilson Center Digital Archive, Diplomatic Archives of the Ministry of Foreign Affairs of Japan, File No. 2017-0631. Translated by Stephen Mercado. <https://wilson-center-digital-archive.dvincitest.com/document/280661>

Summary:

A telegram from the Japanese Foreign Minister to the Japanese Ambassadors to Iran and Syria regarding the American hostages held in Lebanon.

Original Language:

Japanese

Contents:

Original Scan

Translation - English

自

※ 総第 064852-003 号
※ 昭和 年 月 日 時 分 受 付

略

秘 密 類 別
秘 密 類 別
秘 密 類 別

総理秘書官 (回覧番号 1276)

電 信 案

大至急

未着
此取

大 臣 秘書官 政 務 次 官 外 務 省 長 外 務 省 議 長 官 房 長	主 管 中 近 東 ア リ カ 局 長 参 事 官 中 近 東 第 二 課 長 首 席 事 務 官	※ 発 電 係 1 電 2 起 案 昭 和 60 年 7 月 30 日 起 案 者 電話 番 号 鈴木 2761
	電 信 課 長	

(※ 印 欄 内 は 電 信 課 記 入)

協議先 電 信 課 長 北 米 局 長 北 米 第 一 課 長	中 近 東 第 一 課 長 5000-1000
------------------------------------------	----------------------------

在 在 大使 総領事 外務大臣 発

件 名 米 国 人 質 解 放 問 題 (総 理 特 使 の 出 発)

主 管 ・ 文 書 記 号 出 発 向 長 令 第 11021 号	※ 大 至 急 普通	至 急 (優 先 处 理)	パ タ ー ン ・ コ ー ド
--------------------------------------	---------------	--------------------	-----------------

(100字)

米 国 人 質 解 放 問 題 出 発 向 長 令 第 11021 号 出 発
(限 定 配 布)

(昭 和 五 九 ・ 一 ・ 一 改 正)

電 報 送 在 報	大 使 総 領 事	※ 転 電 番 号 第 3885 号 大 至 急 (優 先 处 理) 普通
-----------	-----------	--------------------------------------------



110041

1. 本件に関する今次のレーガニ大統領以下
 米政府ハイレベルでのわが方に対する協力要
 請に鑑み、わが国としてもシリア、イラン兩
 国に有する対話のパイプも活用し、人質解放
 実現に向け何らかの形でできるだけ尽力する
 ことが^{研究関係に照らし合わせる}頭等との観点から、わが国としてとる
 べき方策も検討してきた次第であるが、^{三つに比べ}今般
 兩國に対するより一層の働きかけのため中
 山賀博元駐仏大使（現在、中東調査会理事長
 ）を総理特使として来週早々にも^{極秘}~~中~~に兩國
 に派遣することとな、たので通報する。

2. なお、今次特使派遣の趣旨については、
 総理のお考えとしてイラニ政府に対しては別
 電1の説明を、またシリア政府に対しては別
 電2の説明を行な、た上で、それぞれ次の政

GB-3

3

11004

府要人とのアポイントを取りつけ^{の希望は存に} ~~る予定にあ~~

~~い~~ 旨、あらかじめ先方政府に通報おまありた
い。

(1) イラン

(イ) ラフサンジャニ議長

(ロ) ムサビ首相

(ハ) グェラヤティ外相

~~(ニ) ハメネイ大統領 (可能な場合)~~

(2) シリア

(イ) アサド大統領

(ロ) シヤラ外相

^{特使の略歴は別電3.9のとおり。}
3 ✓ 特使の日程、同行者等については、決定
次第追電する。

米に転電した。

(3)

GB-3

Number: 064852-003

Draft Telegram

Drafted: July 30, 1985

Primary: Middle Eastern and African Affairs Bureau Director-General

To: Ambassadors to Iran, Syria □
From: Foreign Minister

Problem of the Release of the American Hostages (Dispatch of Prime Minister's Special Envoy)

No. 11021 Secret Top Urgent

(Limited Distribution)

Re: Outgoing Telegram to United States, Middle Eastern and African Affairs Bureau Director-General No. 3836

1. In light of the high-level request of the US Government - from President Reagan down - for cooperation from our side concerning this matter, it would be desirable in view of relations with the United States to use the links for dialogue that our country has with Syria and Iran and strive as much as possible in some form to realize the release of the hostages. We are informing you that, as measures that we considered that our country should take, we sent a special message from the Foreign Minister and will now dispatch in secret to Syria and Iran early next week former Ambassador Yoshihiro Nakayama (now president of the Middle East Institute of Japan).

2. In addition, concerning this special envoy's dispatch, we have explained the Prime Minister's thinking in regard to the Iranian government in section 1 of the separate message and in regard to the Syrian government in section 2 of the separate message. We now hope to obtain appointments with key government figures of each country. We would like you to notify those government in advance.

(1) Iran

- (a) Majlis Speaker Rafsanjani
- (b) Prime Minister Mousavi
- (c) Foreign Minister Velayati

(2) Syria

- (a) President Assad
- (b) Foreign Minister Shara

3. The Special Envoy's brief personal history is as per section 3 of the separate telegram. Once we have settled on such details as the Special Envoy's schedule and those who will be accompanying him, we will send you an additional telegram.

Passed to United States.

(End)